

Flex Integral
FC e FCV
Manuale utente
YA-877, vers. 4.00

Lista di versioni

Lista di versioni YA-877				
Motivo	Pagine da sostituire	Nuova versione	Data	Iniziali
FC/V	tutte	3.00	1996-07-13	
Correzione	pag. 20	3.01	1997-02-18	
Integral /5 nuovo software	tutte	4.00	1999-01-01	

1. Guida

Caro utente Flex,

questo manuale si riferisce sia al Flex integral /QF che Flex Integral /5.

Il manuale descrive il funzionamento dei riuniti.

Se avete installato strumenti diversi da quelli che sono descritti in questo manuale, Vi preghiamo di fare riferimento ai manuali forniti con questi strumenti sopradetti riguardo l'uso, la riparazione, il mantenimento ed i dati tecnici.

Vi preghiamo di leggere il Capitolo 2 di questo manuale, „Generalità“ prima di cominciare a lavorare. Poi usate i manuali come libro di riferimento.

Il manuale punta alla descrizione del funzionamento dell'attrezzatura.

Vi preghiamo di consultare il Manuale sull'Ergonomia per studiare i metodi ottimali di lavoro.

La nostra „Guida al Design della Clinica“ approfondisce il tema del design della clinica.

Ci auguriamo che lavoriate bene con la nostra nuova attrezzatura.

Cordiali saluti.
Flex Dental A/S



La seguente attrezzatura è marchiata CE in accordo alla DIRETTIVA DEL CONSIGLIO 93/42/CEE del 14 Giugno 1993 che riguarda le attrezzature mediche.

Riunito Flex Integral FC FCV unit
Lampada operatoria Flex
Poltrona flex Integral II

L'attrezzatura è conforme ai requisiti dei seguenti standard:

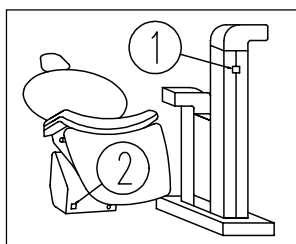
DS/EN 9001
DS/EN 46001
EN 60601-1-2
DS/En 1640

Indice

Lista di versioni per YA-877	2
1. Guida	3
Indice	4
2. Generalità	6
2.1 Segnali audio	6
2.2 Terminologia	6
3. Uso	7
Pedale.....	7
Riunito FCV con schermo	7
3.1 Funzioni base	8
Aspirazione	8
Flusso alla sputacchiera	8
Chiamata assistente	8
Lampada operatoria	8
Cronografo	9
Allarme.....	8
Poltrona II	8
Riempimento bicchiere	9
Seggiolino VarioFlex	9
Separatore di amalgama	9
3.2 Strumenti	10
Flex Integral /QF	10
Flex Integral /5	10
Funzioni	10
Siringa	10
Motore	10
Impianto chirurgico	11
Turbina	12
Ablatore ad ultrasuoni Odontoson	13
Lampada compositi	14
Sonda a fibre ottiche	14
4. Igiene e cura	15
Procedura per l'igiene e la pulizia	15
Aspirazione - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra	15
Sputacchiera e riempimento bicchiere	16
Siringa	16
Attacco QuickFlex	17
Motore MC3.	17
Turbina Flex Integral tipo B e P	17
Turbine di altre marche	17
Ablatore ad ultrasuoni Odontoson	17
Ablatore ad ultrasuoni di altre marche	17
Lampada compositi Flex Integral	18
Lampada compositi di altre marche	18
Sonda a fibre ottiche	18
Cuscinetto portastrumenti	18
Lampada operatoria	18
Superfici	18
HygiFlex Thermo - Dotti spray	18
Separatore di amalgama	19

5. Programmazione/regolazione	20
Poltrona II	20
Motore	20
Turbina	20
Lampada compositi	20
Ora e data (FCV)	21
Allarme	21
Funzione cancellazione	21
Extra	21
6. Manutenzione e riparazioni	22
Lampada operatoria	22
Poltrona II	22
Attacco QuickFlex	22
Motore MC3	22
Turbina Flex Integral tipo B e P	22
Ablatore ad ultrasuoni Odontoson	23
Lampada compositi Flex Integral	23
7. Dati tecnici	25
8. Pezzi di ricambio, ecc.	26
9. Condizioni di garanzia	29
10. Vostro „feedback“ alla Flex	30

2. Generalità



Accendere il riunito premendo (1).

Si può spegnere la poltrona separatamente premendo (2).

Quando gli interruttori principali sono accesi, si illumina l'interruttore verde.

Il riunito emette 3 bip quando è operativo mentre la poltrona ne emette 2.

Quando il riunito è in uso, l'aria e l'acqua devono essere sempre collegate. Ciò è essenziale per il funzionamento del riunito, specialmente se collegato al Separatore Combi.

2.1 Segnali acustici

Il riunito dà diversi tipi di segnali acustici:

- 1) Segnale operativo: 1-3 segnali con nota alta (bip) indicano che il riunito è pronto o che ha capito.
- 2) Segnale di errore di operazione: a nota bassa, emesso in caso di errore di operazione o tecnico.
- 3) Segnale di avviso: a nota alta e bassa alternate. Potrebbe significare surriscaldamento. Se il segnale non smette quando il riunito si è raffreddato, chiamare il tecnico.

2.2 Terminologia

Doppio chip blow automatico:

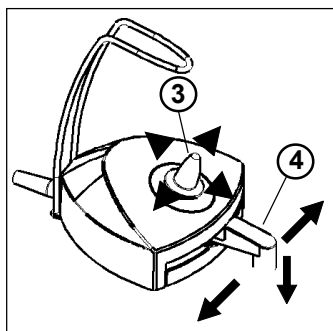
Chip blow: uno spray ad aria con pressione di aria al massimo controllata con il piede.

Spray chip: Attivazione dello spray ad acqua (lo strumento non è attivo) seguito da un chip blow.

La seguente sezione descrive come funziona l'attrezzatura quando parte dalla fabbrica. Vedi cap. 5 (programmazione e regolazione FC) per le varie possibilità di cambiamento delle funzioni.

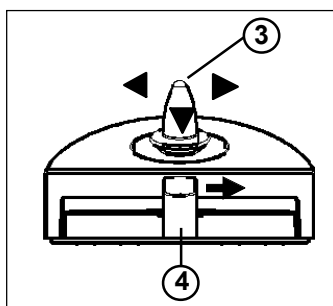
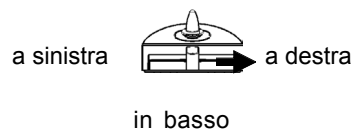
L'attrezzatura funziona con il pedale e, se montato, con le istruzioni dello schermo.

3. Uso



Pedale

Il pedale (4) controlla molte funzioni, includendo quelle degli strumenti del riunito. Il pedale può essere mosso in 3 direzioni:



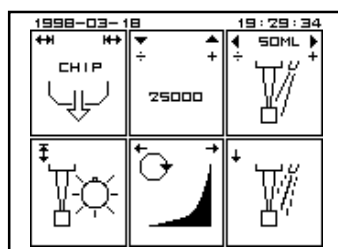
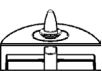
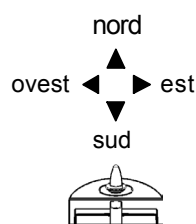
Il controllo per esempio distingue la normale attivazione



da una breve attivazione del pedale



Con il Joystick si possono regolare per esempio la quantità di acqua spray al motore. Il joystick si può spostare in 4 direzioni:

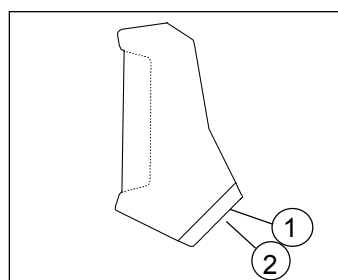


Il riunito FCV con lo schermo

Lo schermo vi suggerisce le direzioni, per esempio

- * quando tutti gli strumenti sono al loro posto e desiderate azionare l'allarme
- * quando si usa uno strumento e desiderate regolare la velocità massima.

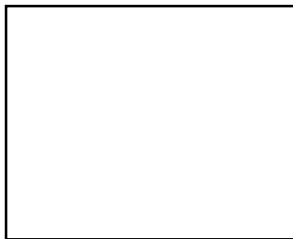
Le frecce nell'angolo in alto delle celle dello schermo indicano in quale direzione muovere il pedale ed il joystick.



Regolare la luce (1) ed il contrasto (2) nella zona posteriore in basso dello schermo con i trimmer o una chiave esagonale di 2 mm. Infilarla nei fori e girare.

Per evitare l'usura precoce, lo schermo entra in stand-by automaticamente (il display scompare) quando non c'è attività per un certo lasso di tempo.

3. Uso



3.1 Funzioni base

Quando tutti gli strumenti sono in posizione, potete controllare le funzioni base in due modi diversi:

- * Operazione diretta citato sotto punto 1)
- * Contatto pedale citato sotto punto 2)

Aspirazione

Attivare l'aspirazione prelevando un tubo dal suo supporto.

Nota Bene: Se si lavora senza assistente estrarre in avanti il braccio portatubi dell'aspirazione.

Sputacchiera

Azionare o fermare il flusso alla sputacchiera per 30 secondi

- 1) attendere l'attivazione automatica quando la poltrona raggiunge la posizione zero o quando il bicchiere è prelevato dal supporto.

- 2)  (tutti gli strumenti al loro posto).

La quantità di acqua può essere variata dal tecnico.

Chiamata assistente

L'assistente si chiama:  (tutti gli strumenti al loro posto).

E' possibile collegare l'apertura di una porta, un campanello o altro.

Lampada operatoria

Accendere o spegnere la lampada operatoria:

 o  (tutti gli strumenti al loro posto).

Nota Bene! La lampada si accende automaticamente quando la poltrona si muove in posizione di programma. Quando la poltrona si muove in posizione zero, la lampada si spegne.

E' possibile alternare 3 intensità luce:



Quando si accende la lampada, questa riparte dall'ultima intensità da voi regolata.

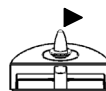
Cronografo (solo FCV con schermo)

Il cronografo si attiva in questo modo:

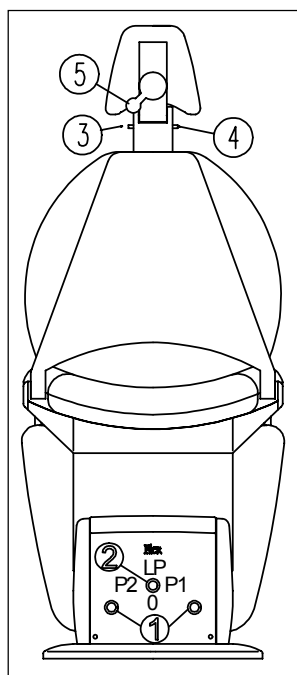
Alla prima attivazione lo prepara, la seconda lo attiva, la terza lo ferma e la quarta ritorna il Menu principale.

Allarme (solo FCV con schermo)

L'allarme si attiva in questo modo:



Vedi cap. 5 per installazione allarme.



Poltrona II

Selezionare una posizione di programma

- | | | |
|----|--|--------------------------|
| 1) | attivando il pedale (2) sulla poltrona | |
| | in alto | = ultima posizione |
| | a destra | = posizione di lavoro I |
| | a sinistra | = posizione di lavoro II |
| | in basso | = posizione zero |

Se sono montati i braccioli, uno di essi può essere alzato e ruotato a 90° per facilitare l'entrata e l'uscita dalla poltrona.

Attenzione: Fermare un movimento programmato toccando uno degli interruttori della poltrona o il joystick del pedale (non valido per modello FCV). Se la parte posteriore della poltrona urta con la gamba, ad esempio, essa automaticamente si ferma e si alza di circa 5 cm.

Regolare l'altezza e l'inclinazione della poltrona attivando il pedale (1) sulla poltrona nelle 4 direzioni (la collocazione del pedale dipende dalla poltrona se è per mancini o destrorsi).

Non è possibile azionare la poltrona se l'HygiFlex Thermo è collegato.

Il poggiatesta può essere estratto facilmente. Per rimetterlo a posto, premere i pulsanti di chiusura (3) o (4).

Per regolare l'inclinazione del poggiatesta, allentare la leva chiusura (5).

Riempimento bicchiere

Il riempimento bicchiere funziona automaticamente.

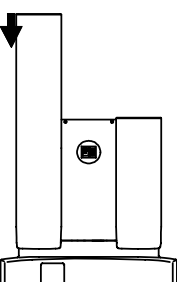
Se è connesso al riunito un serbatoio di acqua calda, il riempimento bicchiere è con acqua calda.

Dopo che il riunito è stato acceso posizionare il bicchiere nel suo supporto. Usare solo bicchieri semitrasparenti di plastica o di vetro.

Se un angolo è esposto continuamente alla luce elettrica o del sole, si possono verificare interferenze negli automatismi. Spostare la luce o scegliere di controllare il riempimento bicchiere con il pedale.

Seggiolino VarioFlex

Far funzionare il seggiolino alzando e abbassando le leve.



Separatore di amalgama

Il riunito può avere come parte accessoria un separatore di amalgama Durr.

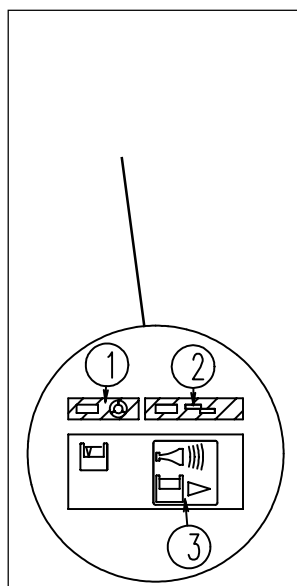
Il livello del contenuto di scarico nel contenitore dell'amalgama si misura solo quando il riunito viene acceso, si deve cioè accendere il riunito ogni mattina anche se non è stato spento la sera precedente.

Durante la normale operazione si accende la sezione verde (1).

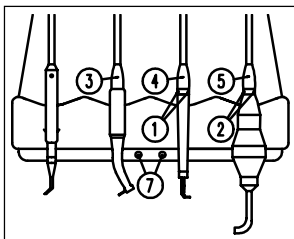
Quando il contenitore è pieno al 95%, si accendono la sezione arancione (2) e gialla (3), inoltre si può sentire un suono di allarme.

Se non volete cambiare subito il contenitore spegnete l'allarme usando (3). La sezione gialla continuerà a ricordarvi che il contenitore ha bisogno di essere cambiato presto.

Quando questo sarà pieno al 100%, l'allarme non può essere più fermato. Esso va cambiato.



3. Uso



3.2 Strumenti

Flex Integral /QF

Gli strumenti con l'attacco QuickFlex si sconnettono premendo i due bottoni di chiusura (1) e (2). Connettere uno strumento tenendolo direttamente sulla punta terminale dell'attacco.

L'attacco QuickFlex deve essere asciutto quando si attacca uno strumento.

Potete collegare un attacco QuickFlex o un motore con attacchi Flex 4+4 o strumenti di altra fattura sulle sospensioni degli strumenti (3), (4) e (5) (a meno che il riunito non abbia motori fissi).

Flex Integral /5

Gli strumenti sul Flex Integral/5 sono fissi. Gli strumenti fissi possono essere cambiati da un tecnico.

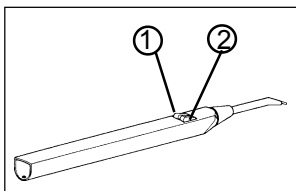
Funzione

Il pedale attiva il primo strumento prelevato dalla sospensione (non la siringa).

Tutte le regolazioni sono memorizzate fino al momento in cui non vengono regolate di nuovo.

Le regolazioni dei motori e delle turbine sono memorizzate individualmente per ogni sospensione.

Non attivare il pedale mentre state cambiando gli strumenti a meno che il pedale in quel momento non controlli un altro strumento.

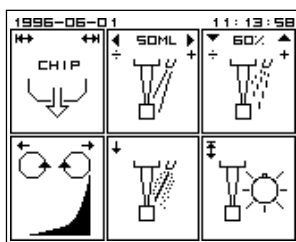


Siringa

Il pulsante a sinistra fornisce aria (1) e quello destro acqua (2).

Come optional la siringa può essere fornita anche di un elemento riscaldante. Quando questo è acceso si accende una luce verde.

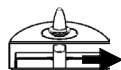
E' possibile alternare acqua fredda e calda ruotando un interruttore sul connettore.



Motore

Prelevare il motore dalla sospensione:

- 2) Attivare il motore con la leva del pedale.



(il motore ruota **in senso orario**)



(il motore ruota **in senso antiorario**
indicato da un bip)

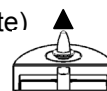
Selezionare una delle combinazioni dello spray tenendo la leva del pedale premuta fino a che i diodi emittenti luce sulla faretra non mostreranno la combinazione desiderata, vedi (7) sulla figura. Verde= acqua, giallo= aria. Sono possibili quattro combinazioni (spray, aria, acqua, niente).

Dopo aver usato l'acqua, segue un doppio chip blow automatico..

Attivare un chip blow (brevemente)



Aumentare la velocità di rotazione massima in questo modo (FCV: si può vederla sullo schermo)



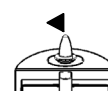
Ridurre la velocità di rotazione massima in questo modo (FCV: si può vederla sullo schermo)



Aumentare la quantità di acqua spray in questo modo (FCV: la quantità di acqua spray attuale in ml/min è visibile sullo schermo).



Ridurre la quantità di acqua spray in questo modo



Consultare il cap. 5 per la programmazione del volume del getto d'aria

Il riunito può essere programmato in modo tale che una breve attivazione del pedale verso il basso attivi e spenga le fibre ottiche ed una breve attivazione del pedale verso sinistra produca uno spray chip che inizia con acqua spray e finisce con l'aria.

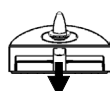
Impianto chirurgico

Come accessorio al riunito può essere adattato un impianto chirurgico che permette di usare lo spray con soluzione salina sterilizzata quando il motore ruota. Le funzioni del chip blow e del raffreddamento spray normale si sconnettono automaticamente.

Montaggio ed attivazione

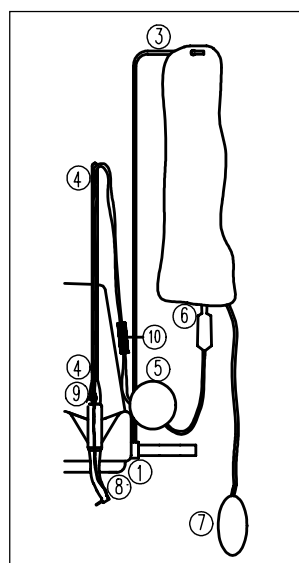
- Montare la struttura sulla maniglia destra (o sinistra) sulla faretra (1).
- Collegare il cavo alla presa sotto la faretra (2).
- Collocare il sacchetto di soluzione sterile nel manicotto di gomma ed appenderlo alla struttura (3).
- Mettere una clip in entrambi i terminali del tubo motore (dove si sente duro) e montare il tubo spesso sulle clips (4).
- Mentre si colloca la parte morbida del tubo nell'alloggiamento tirare indietro il pistone (5).
- Collegare il tubo al sacchetto (6) e pompare il manicotto di gomma (7).
- Prendere il motore chirurgico.
- Premere il pulsante P sotto la faretra (8).

I)

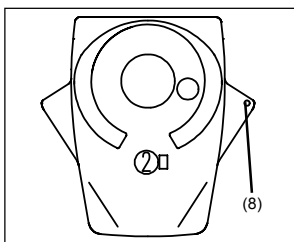


- Rimettere il motore a posto.

Il diodo emittente luce gialla sulla faretra (7) si accende per indicare la posizione chirurgica.



3. Uso



Organizzazione operazione sterile

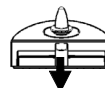
K) Inserire il carter del motore sterilizzato, l'appoggiastrumenti, il manipolo ed il contrangolo.

L) Collegare il tubo sottile al condotto esterno del contrangolo (8) a pag. 11.

M) Collegare il tubo sottile e quello grande (9).

N) Regolare il flusso d'acqua con (10).

Accensione/spengimento raffreddamento ad acqua



Il diodo emittente luce verde sulla faretra indica quando è collegata la soluzione sterile.

Ripetendo i punti g-J si cambiano le normali funzioni del motore.

Turbina

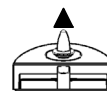
Prelevare la turbina ed attivare la leva del pedale. ←

Scegliere una combinazione spray tenendo premuta la leva del pedale fino a che la combinazione desiderata si mostra sui diodi emittenti luce della faretra. Verde= acqua, gialla= aria. Sono possibili due combinazioni (spray, niente).

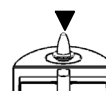
L'uso dell'acqua è seguito automaticamente da un doppio chip blow

Attivare un chip blow ↔ (per breve tempo)

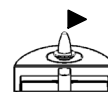
Aumentare la velocità massima di rotazione in questo modo (FCV: la velocità è visibile sullo schermo)



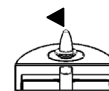
Ridurre la velocità massima di rotazione in questo modo (FCV: la velocità è visibile sullo schermo)



Aumentare la quantità di acqua spray in questo modo (FCV: l'attuale quantità di acqua spray in ml/min è visibile sullo schermo)



Diminuire la quantità di acqua spray in questo modo (FCV: l'attuale quantità di acqua spray in ml/min è visibile sullo schermo)

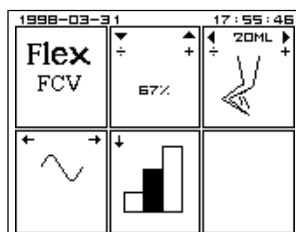


Consultare il cap. 5 per la programmazione del volume dell'aria

Il riunito può essere programmato in modo che una breve attivazione del pedale verso il basso accenda e spenga le luci a fibre ottiche ed una breve attivazione verso sinistra produca uno spray chip.

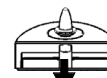
Nota Bene:

- La turbina non deve ruotare senza la fresa.
- Usare solo frese e punte diamantate con diam. 1.59 - 1.6 mm e lunghezza massima di 26 mm.
- La fresa non deve essere montata sulla turbina quando è fuori uso da un lungo periodo di tempo.



Ablatore ad ultrasuoni Odontoson

Prendere l'ablatore e scegliere il livello di potenza

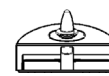


Tenere premuto il pedale fino a che il livello di potenza desiderato non si veda sui diodi emittenti luce sulla faretra (FCV: per livelli di potenza vedere lo schermo).

Nessun diodo acceso	=	minimo
Un diodo acceso	=	medio
Entrambi diodi accesi	=	massimo

Attivare l'ablatore in questo modo ←

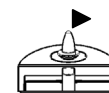
Aumentare il livello di potenza in questo modo



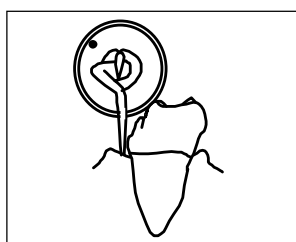
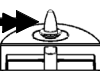
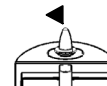
Ridurre il livello di potenza in questo modo



Aumentare la quantità di acqua di raffreddamento in questo modo



Ridurre la quantità di acqua di raffreddamento in questo modo



Uso:

Tracciare la punta dello strumento parallela al dente ed usare solo il lato della punta. Lavorare usando solo i più bassi livelli di potenza e pressione di contatto

Usare solo la punta nel contatto con il dente. Evitare il contatto con i lavori in ceramica ed in oro.

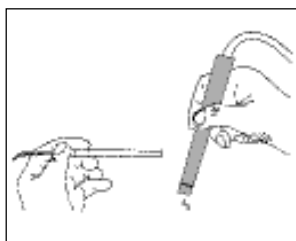
Usare sempre piccoli movimenti a spazzola.

Quando si usano strumenti della linea Thin con punte particolarmente sottili, la Flex Dental raccomanda di lavorare con al massimo il 50% del livello massimo di potenza.

Usare sempre il flusso d'acqua più ampio possibile per evitare l'inutile usura dello strumento.

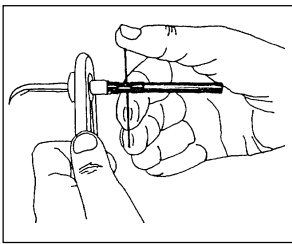
Vuotare sempre il manipolo di qualsiasi residuo d'acqua prima di applicare il nuovo strumento.

Pulire le gocce d'acqua prima di applicare lo strumento.
Fare attenzione a non esporre lo strumento ad urti.



Fare attenzione che la punta dell'ablatore non venga a contatto con le parti morbide della bocca del paziente (lingua, labbra..) perchè questa potrebbe essere calda. Se necessario usare uno specchio per tenere le labbra scostate o applicare un proteggilabbra (vedi cap. 8).

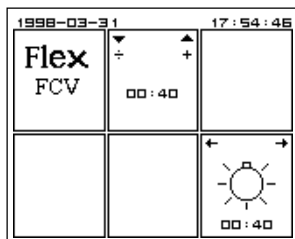
3. Uso



Assicurarsi che le seguenti parti siano ben strette:

- 1) La ferrite nera sugli strumenti (usare una linguetta speciale e spinotto - vedi figura).
- 2) Le limette dello strumento ENDO (usare con cura chiavetta speciale).
- 3) Protezione di plastica su strumento CEM (usare le dita e stringere forte).

Nel cap. 8 potrete trovare la lista degli ablatori tipo Odontoson



Lampada composti

Prelevare la lampada composti ed attivarla in questo modo
Per 40 secondi è accesa.

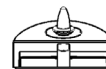


All'inizio, a metà ed alla fine si sente un bip.

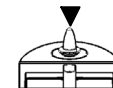
Prolungare l'esposizione per 20 sec. attivando il pedale
mentre la lampada è accesa.



Prolungare l'esposizione di 5 sec. in questo modo



Abbreviare il tempo di esposizione di 5 sec. in questo modo



Non guardare mai direttamente o indirettamente nella luce alogena .

Sonda a fibre ottiche

La sonda a fibre ottiche si accende quando prelevata dalla faretra.
Evitare di attivare il pedale lateralmente.

4. Igiene e cura

Mattino	Dopo ogni paziente	Sera dopo ultimo paziente
1 Risciacquare i dotto dello spray.	Risciacquare aspirazione con acqua pulita.	Risciacquare l'aspirazione con Vac Clean o Orotol Ultra Flex.
2 Inserire trappola oro e filtri aspirazione.	Pulire se necessario l'attrezzatura.	Togliere i filtri aspirazione e la trappola dell'oro.
3 Disinfettare l'attrezzatura.	Disinfettare l'attrezzatura.	Pulire l'attrezzatura ed usare il Make Up Flex.
4 Montare accessori sterili e preparare strumenti sterili.	Montare accessori sterili e preparare strumenti sterili.	Montare gli accessori dell' HygiFlex Thermo.
5 Collocare nuovo bicchiere di plastica.	Collocare nuovo bicchiere di plastica	Pulire, disinfettare e sterilizzare le parti amovibili.

Procedure di igiene e pulizia

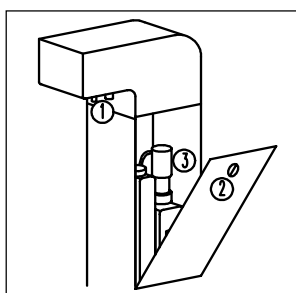
Prima di chiudere per le vacanze o periodi più lunghi di tempo ove l'attrezzatura non viene usata, i motori e gli attacchi QuickFlex devono essere tolti svitandoli dalla sospensione e poi puliti ed asciugati accuratamente.

Quando nel testo si parlerà di disinfettore thermo, si intende disinfettore per uso chirurgico operante ad una temperatura di 90°C. Termodisinfettare solo le parti che sono state specificamente approvate per la disinfezione thermo, come menzionato nel manuale.

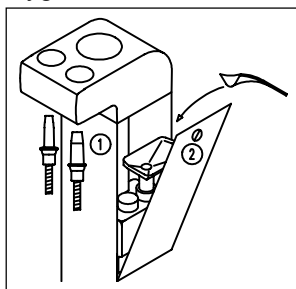
Quando nel testo si parla di disinfezione, usare una soluzione di alcool isopropilico o soluzioni chirurgiche denaturalizzate con alcool isopropilico o disinfettante Durr FD-320.

I disinfettanti che contengono acidi, fenolo, alogeni o composti solforosi possono causare danni alle superfici dell'attrezzatura.

Quando si parla di autoclave, si intende un apparecchio che funziona usando vapore al massimo a 135°C e 2,2 bar. Autoclavare solo le parti che sono state approvate per tale cura specifica, come menzionato nel manuale. Un autoclavaggio frequente potrebbe ridurre la vita dello strumento.



HygiFlex Vac



HygiFlex Vac Ultra

Aspirazione - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra

Il sistema HygiFlex Vac risciacqua l'aspirazione usando sia acqua pulita che una miscela di Vac Clean Flex, Orotol Ultra e acqua (non può essere usato allo stesso momento dell'HygiFlex Thermo).

Se il riunito non è adattato all'HygiFlex Vac o all'HygiFlex Vac Ultra, i tubi vengono risciacquati usando un contenitore separato.

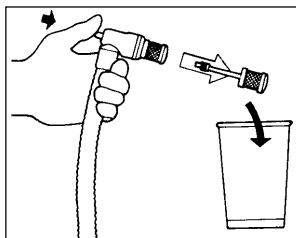
- 1) Togliere i cappucci sui due raccordi aspirazione.
- 2) Collegare i raccordi ai due connettori (1) e tirare leggermente in basso per attivare il modo HygiFlex.
- 3) Aprire la porticina montante (2).
- 4) **HygiFlex Vac:** Pompate 2 porzioni di Vac Clean Flex nel contenitore di miscelazione al (3). Quando la bottiglia del Vac Clean Flex è vuota, svitare la pompa e montarla nella nuova bottiglia.

HygiFlex Vac Ultra: Mettere un cucchiaino di Orotol Ultra nell'imbuto dietro la porticina montante. Se necessario, dare dei leggeri colpetti con le dita all'imbuto per assicurarsi che tutta la polvere vada nel contenitore.

4. Igiene e cura

- 5) Premendo il pulsante P sotto la faretra si dà inizio al processo.

I processi durano rispettivamente circa 5 min. e 3/4 min. (lo schermo ha un orologio che visualizza il tempo). Il riunito emette un bip all'inizio e 3 quando è pronto per l'uso. Se volete sciacquare con acqua calda nell'intermezzo tra due pazienti, non aggiungete disinfettante. **Non interrompete il processo HygiFlex!**



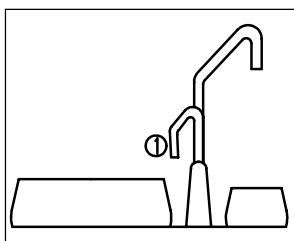
Dopo

- 1) Scollegare i tubi dal riunito e tirare fuori i filtri.
- 2) Lavare i filtri, i portafiltri, i cappucci ed i raccordi in un disinfettante termico. Autoclavare i cappucci.
- 3) Lubrificare gli o-ring sui supporti filtro usando il grasso al silicone Flex prima di inserire i filtri puliti.

Sostituire i tubi aspirazione ogni 3 mesi almeno.

Per l'HygiFlex Vac non usare mai altri disinfettanti al di fuori del Vac Clean Flex. Poiché i filtri ed i tubi contengono mercurio, essi devono essere maneggiati in maniera responsabile.

Per l'HygiFlex Vac Ultra non usare mai altri disinfettanti oltre l'Orotol Ultra Durr o l'Orotol Durr. Il Vac Clean Flex e l'Orotol Ultra sono materiali aggressivi, ogni spreco deve essere rimosso immediatamente: il Vac Clean Flex con uno strofinaccio e l'Orotol Ultra con il tubo aspirazione. Mettere guanti e occhiali protettivi! Leggere le istruzioni sul contenitore.



Sputacchiera e riempimento bicchiere

- 1) Togliere la trappola dell'oro e risciacquarla.
- 2) Girare la pipetta (1) da una parte e togliere le bacinelle e pulirle (non in un termodisinfettore).
- 3) Lubrificare gli o-rings usando grasso al silicone Flex prima di rimettere le bacinelle.

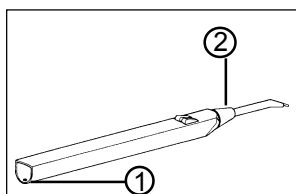
Nota bene:

- Evitare prodotti abrasivi per la pulizia delle bacinelle.
- Il materiale potrebbe contenere del mercurio che deve essere maneggiato con responsabilità.

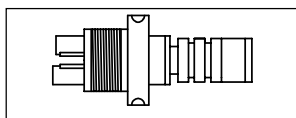
Siringa

La siringa può essere messa in autoclave ad una temperatura massima di 121°C. Premere il bottone di chiusura (1) e togliere il rivestimento.

Togliere la punta del carter allentando il bullone (2).



4. Igiene e cura

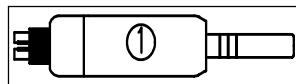


Attacco QuickFlex

Gli attacchi QuickFlex non devono essere messi in autoclave ma si disinfetta solo la superficie.

Lubrificare gli attacchi quando è richiesto usando grasso Lubrimed (usato anche per la turbina).

Non lubrificare gli O-rings con grasso al silicone.

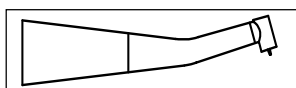


Motore MC3

Il rivestimento del motore (1) può facilmente essere rimosso per l'autoclavaggio. Non tirare il tubo.

Il motore stesso deve essere pulito solamente in superficie.

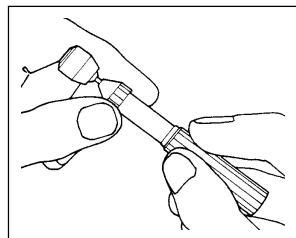
Lubrificare gli o-rings con grasso Lubrimed.



Turbina Flex Integral turbine tipo B e P

La turbina viene fornita di un beccuccio pulitore e di un ingrassatore.

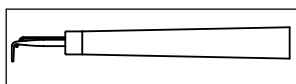
- 1) Pulire la parte esterna usando uno spazzolino da denti imbevuto di disinfettante.
- 2) Pulire i dotti spray usando un beccuccio pulitore e poi soffiare aria con la siringa.
- 3) Torcere l'ingrassatore fino a che il grasso non è visibile fino alla punta.
- 4) Inserire la punta nell'apertura della fresa e girare l'ingrassatore di un mezzo giro.
- 5) Inserire la fresa nella turbina ed attivare la turbina senza lo spray per circa 10 sec.
- 6) Togliere la fresa e l'eccesso di grasso.



La turbina completamente asciutta e l'ingrassatore possono essere autoclavati. Dopodiché togliere immediatamente la turbina dall'autoclave. Lubrificare la turbina almeno due volte al giorno e **prima e dopo ogni lavaggio in autoclave.**

Turbine di altre marche

Vedi manuale separato.



Ablatore ad ultrasuoni Odontoson

Pulire l'ablature esteriormente usando uno spazzolino imbevuto di disinfettante.

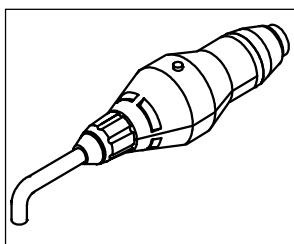
L'ablature completamente asciutto può essere autoclavato. Togliere lo strumento dal manipolo e proteggerlo con un cappuccio sterile prima di metterlo in autoclave.

Sterilizzare il manipolo e lo strumento ad una temperatura fino a 134°.

Ablatore ad ultrasuoni di altre marche

Vedi manuale separato.

4. Igiene e cura



Lampada compositi Flex Integral Composite

La lampada compositi si pulisce esteriormente usando un panno imbevuto di disinfettante. Il materiale composito rimanente va tolto immediatamente usando liquidi chirurgici.

Mettere in autoclave la sonda della luce completamente asciutta. Dopodiché toglierla dall'autoclave immediatamente.

Lampade compositi di altre marche

Vedi manuale separato

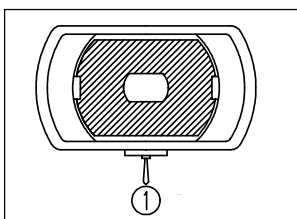
Sonda luce a fibre ottiche

Pulire esteriormente la sonda a fibre ottiche con un panno imbevuto di disinfettante.

Autoclavare la sonda a fibre ottiche completamente asciutta. Dopodiché toglierla immediatamente dall'autoclave.

Cuscinetto portastrumenti

Pulire il cuscinetto portastrumenti della faretra in un termidisinfettore ed autoclavarlo. Togliere il grasso residuo ecc. usando benzina.



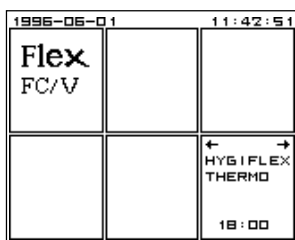
Lampada operatoria

Pulire la parabola della lampada operatoria usando alcol. Pulire il carter trasparente usando un detergente antistatico.

Superfici

Pulire le superfici dell'attrezzatura usando scaglie di sapone o schiuma di sapone.

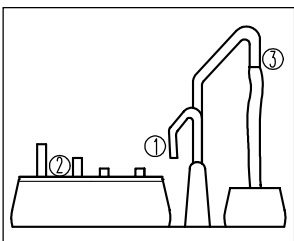
Trattare le superfici laccate con Make Up Flex. Pulire le parti in gomma usando benzina. Disinfettare le superfici con un panno.



HygiFlex Thermo - Dotti spray

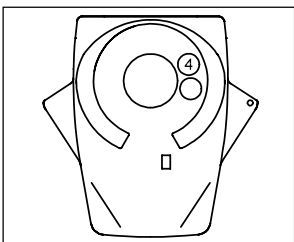
Il sistema HygiFlex Thermo assicura che i batteri presenti nel sistema d'acqua del riunito siano tenuti ad un livello accettabile (non può essere usato insieme all'HygiFlex Vac).

Nota bene: Se il riunito non è stato adattato ad un HygiFlex Thermo, risciacquare i dotti dello spray la mattina attivando lo spray.



Risciacquo notturno

- 1) Girare la pipetta della sputacchiera (1) da una parte e collocare il supporto dello strumento con gli attacchi intermediari (2) nella bacinella.
- 2) Collegare il tubo di estensione al tappo del riempimento bicchiere (3).
- 3) Togliere gli strumenti, i contrangoli, il motore ed i rivestimenti della siringa.
- 4) Posizionare le sospensioni verticalmente perchè lo schermo possa entrare nel programma HygiFlex. Bloccare tutte le sospensioni usando il bottone di bloccaggio (4) sotto la faretra..
- 5) Collegare le sospensioni al supporto



Il riunito risciacqua usando acqua fredda per circa 5 min. con un intervallo di 3 ore. (Il riunito deve essere acceso. Il compressore dell'aria e la fornitura di acqua devono essere collegati). Ritornare alla posizione normale ripetendo la procedura all'inverso.

4. Igiene e cura

giorno	risciacquo
Lunedì	caldo
Martedì	freddo
Mercoledì	freddo
Giovedì	caldo
Venerdì	freddo

Esempio

Risciacquo mattutino

Con un riunito così preparato si può attivare un risciacquo per 18 min.

(FCV: il conto alla rovescia è visibile sullo schermo)



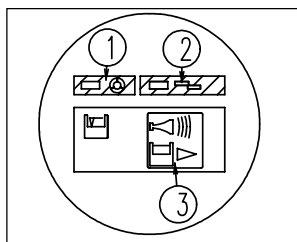
Durante il processo i due diodi emittenti luce sulla faretra si accendono. Quando inizia si sente un bip, quando finisce 3 bip.

Per non consumare l'attrezzatura la temperatura dell'acqua è di solo 90° C ogni tre volte o se sono passate più di 35 ore dall'ultimo risciacquo.

Separatore d'amalgama

Pulizia scarico sputacchiera

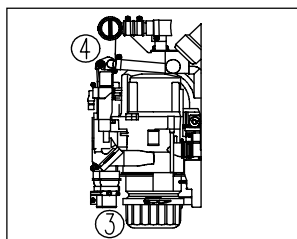
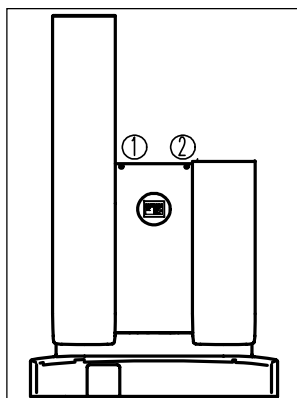
- 1) Attivate la sezione 3 del display separatore quando l'aspirazione accesa.
- 2) Attivare il flusso alla sputacchiera.
- 3) Lasciare il pulsante quando tutta l'acqua è scorsa.



Sostituzione raccoglitore

Il contenitore dell'amalgama deve essere cambiato ogni 3-9 mesi.

- 1) Spegner il riunito, allentare le due viti di bloccaggio (1) e (2) con una monetina aprire un poco il carter in cima e toglierlo.
- 2) Svitare il coperchio sul nuovo contenitore.
- 3) Indossare guanti protettivi e cambiare il contenitore (3).
- 4) Cambiare il filtro grosso (4) e mettere il vecchio filtro nel contenitore riempito.
- 5) Versare il disinfettante fornito con il nuovo contenitore nel contenitore riempito e chiuderlo di modo che i segni sul coperchio del contenitore coincidono.

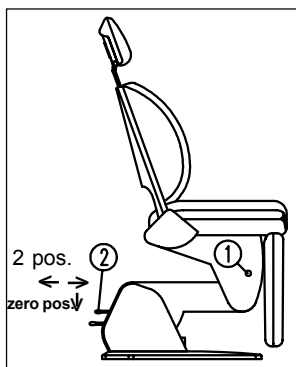


Se il contenitore è messo male, si potrebbe attivare un allarme sonoro con la sezione arancione che lampeggia.

Ricordarsi di ordinare un nuovo contenitore.

NB! Gli avanzi di amalgama sono inquinanti e devono essere gettati secondo le norme vigenti sugli scarichi.

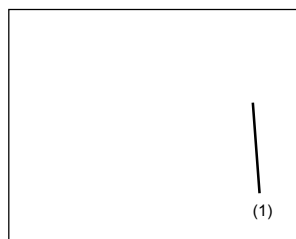
5 Programmazione/regolazione



Poltrona II

Si possono programmare 2 posizioni e la posizione zero.

- 1) Regolare la poltrona alla posizione desiderata per la programmazione.
- 2) Per la programmazione premere il pulsante P (1) sulla poltrona e contemporaneamente muovere il selettore posizione (2). Attendere un bip per una corretta programmazione. Lasciare il pulsante P ed il selettore posizione.



Motore

1. Prelevare il motore e premere il pulsante P sotto la faretra una volta.
- 2a. Scegliere il criterio di velocità muovendo il joystick del pedale.



- 2b. Attivare/disattivare tutte le funzioni chip muovendo il joystick del pedale.

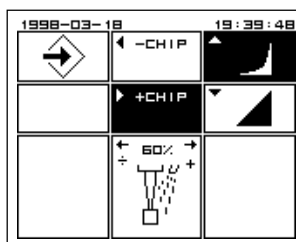


La scelta del principio di velocità e le funzioni del chip per il motore sono fatte singolarmente per ogni sospensione.

- 2c. Aumentare o diminuire la pressione dell'aria muovendo il pedale



3. Rimettere il motore a posto.



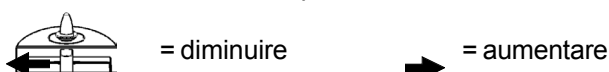
Turbina

1. Prelevare la turbina e premere il pulsante P una volta.
- 2a. Attivare/disattivare le funzioni del chip muovendo il joystick del pedale.

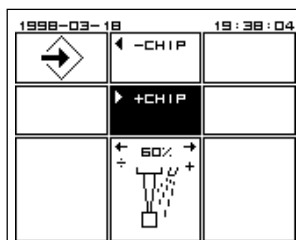


La scelta delle funzioni chip viene fatta individualmente per ogni sospensione turbina.

- 2b. Aumentare o diminuire la pressione dell'aria muovendo il pedale.

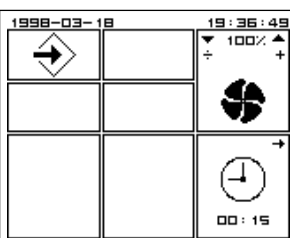


3. Rimettere a posto la turbina.



Lampada compositi

1. Prelevare la lampada compositi e premere il pulsante P (1) una volta.
- 2a. Regolare la durata di esposizione



5 Programmazione/regolazione

- 2b. Regolare il flusso di aria di raffreddamento muovendo il joystick del pedale



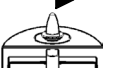
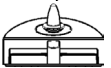
3. Rimettere a posto la lampada compositi

Il flusso dell'aria è regolato al massimo direttamente dalla fabbrica.

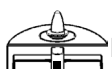
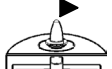
La scelta della durata dell'esposizione della lampada ed il flusso dell'aria di raffreddamento è identica per tutte le sospensioni.



Ora e data (FCV)

1. Quando tutti gli strumenti sono in posizione premere il pulsante P (1) una volta.
- 2a. Scegliere anno, mese, giorno  Regolare 
- 2b. Scegliere ora e minuti  Regolare 
3. Premere il pulsante P una volta.

Allarme

1. Premere il pulsante P quando tutti gli strumenti sono al loro posto.
2. Scegliere i minuti o i secondi  Regolare 
3. Premere il pulsante P una volta.

Funzione di cancellazione

Tenendo premuto il pulsante P (1) mentre si accende il riunito, si sostituiscono tutte le programmazioni personali con i valori originali.

Extra

Le funzioni che seguono possono essere programmate o regolate da un tecnico:

Funzioni extra

- * Spray chip muovendo leggermente la leva del pedale a sinistra.
- * Pedale controlla riempimento bicchiere. (Solo FCV: con il joystick verso ovest. Solo FC spostamento verso destra).
- * Una breve attivazione del pedale verso il basso accende o spegne la luce a fibre ottiche.

Funzioni annullabili

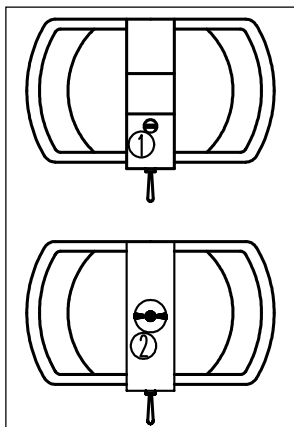
- * Chip blow automatico.
- * Pedale che controlla il chip blow, il tempo di ritardo tra l'attivazione del pedale e l'attivazione dello strumento.
- * FC: pedale per la lampada operatoria.
- * La poltrona controlla la lampada ed il flusso alla sputacchiera.
- * Riempimento bicchiere automatico (vedi sopra).
- * Riscaldamento acqua.

Funzioni intercambiabili o regolabili

- * Riempimento bicchiere e flusso alla bacinella.
- * Flusso aria e acqua alla siringa.

			
			
1998 03 18	ALARM 10 M 00 S		19 41

6 Manutenzione e riparazioni



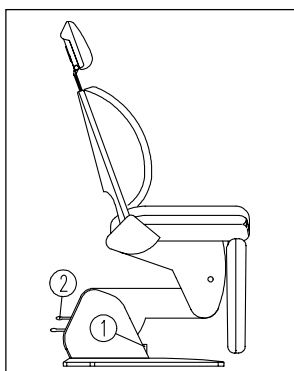
Qui di seguito vi descriviamo le riparazioni minori che potete fare da soli.

Lampada operatoria

Bulbo

Non toccare il bulbo o il riflettore con dita non protette.
Usare guanti o panno.

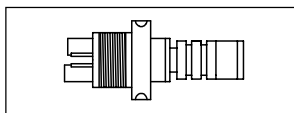
- 1) Spegnerne la lampada.
- 2) Allentare la vite del carter (1) e togliere il carter.
- 3) Premere la molla (2), girare in senso antiorario e toglierla.
- 4) Tirare fuori il bulbo con il filo e sostituirlo.



Poltrona II

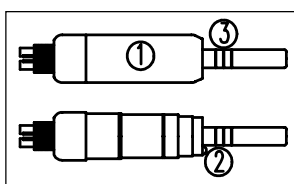
Se la poltrona emette un bip costante, questa deve essere sincronizzata.

- 1) Spegnerne gli interruttori principali (1).
- 2) Riaccendere l'interruttore principale tenendo premuto verso il basso il selettore di posizione (2). Quando rilasciate i pulsanti, la poltrona prima andrà in posizione zero e poi si sposterà in posizione semi inclinata. Infine la poltrona confermerà la sincronizzazione con tre bip.



Attacco QuickFlex

In caso di perdite tra l'attacco QuickFlex e lo strumento, cambiare i tre o-rings.



Motore MC3

Bulbo a fibre ottiche

I motori con l'attacco INTRA hanno dei bulbi alogeni incorporati.
Non toccare il bulbo con mani non protette; usare un panno o dei guanti.

- 1) Togliere il rivestimento del motore (1).
- 2) Cambiare il bulbo (2)

O-rings

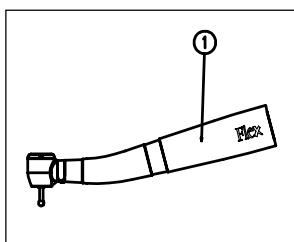
Nel caso di gocciolamento tra il motore ed il contrangolo, cambiare i tre o-ring (3) sul tubo di connessione.

Turbina Flex Integral tipo B e P

Bulbo fibre ottiche

Non toccare il bulbo con mani non protette; usare un panno o dei guanti.

- 1) Svitare la parte posteriore della turbina (1).
- 2) Cambiare il bulbo.

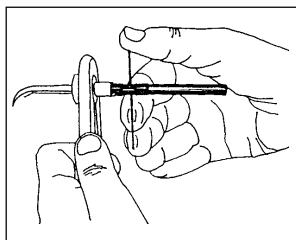


6 Manutenzione e riparazioni

Ablatore ad ultrasuoni Odontoson

Manipolo

La ferrite nera potrebbe rompersi nel manipolo se è esposto a duri impatti. In questi casi è importante togliere tutti i pezzi di ferrite rotta.



Sostituzione della ferrite

Se le oscillazioni non sono trasmesse propriamente allo strumento, il problema potrebbe essere causato da una ferrite consumata o rotta.

- 1) Tenere lo strumento con le pinze.
- 2) Infilare lo spinotto attraverso il piccolo foro vicino la ferrite.
- 3) Svitare la ferrite e sostituirla con una nuova.
Stringere in modo appropriato.

Prima di applicare lo strumento svuotare il manipolo dell'acqua. Controllare che non ci siano pezzetti rotti di ferrite nel manipolo.

Nota Bene: Si raccomanda il controllo regolare della ferrite - deve essere ben stretta.

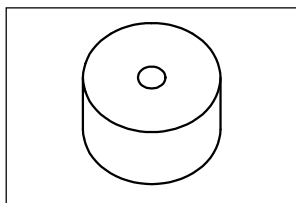
Aspettativa di durata dello strumento

Nel momento in cui la punta dello strumento si consuma, la durata effettiva termina. Quando ciò si verifica, cambiare la punta.

Vi sono vari fattori che determinano la durata (numero di pazienti al giorno, tipo di deposito, quantità di raffreddamento usato...).

La durata media di uno strumento è stimata circa 3-4 mesi in normali circostanze lavorative.

Nota Bene: La forma delle punte dello strumento è vitale per la sua funzione e longevità. Perciò non si deve piegare, lucidare oppure in qualche modo cambiare la direzione della punta dello strumento.



Lampada compositi Flex Integral

Test cura

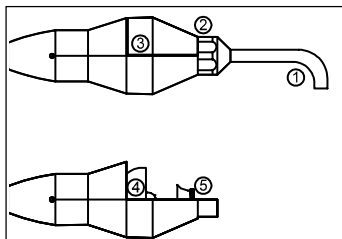
Con il tester fornitovi potete misurare la capacità curativa della lampada usando differenti plastiche.

- 1) Sistemare il tester sopra un pezzo di carta bianco con la piccola apertura sotto, riempirlo di plastico e coprite questo con una matrice.
- 2) Collocare la punta della sonda a fibre ottiche in stretto contatto con la matrice ed esporre il campione per 40 secondi.
- 3) Dopo 5 minuti il plastico viene spinto fuori dello stampo. Rimuovere il materiale morbido. Misurare la profondità di polimerizzazione usando uno stampo scorrevole.

6 Manutenzione e riparazioni

Testare regolarmente la capacità della lampada composti ad evitare il lento deterioramento.

Se si riduce la capacità di cura, ciò può essere dovuto al bulbo che perde potenza, al filtro sporco o alla sonda luce sporca.



Bulbo

Non toccare il bulbo o il riflettore con mani non protette. Usare guanti o un panno.

- 1) Togliere la lampada composti dal riunito e sfilare la sonda luce (1) dal manipolo.
- 2) Svitare il dado (2) e togliere il carter (3).
- 3) Togliere riflettore e bulbo (4) premendo in alto e verso fuori.
- 4) Tenere la scheda e tirare via il riflettore. Inserire il nuovo riflettore.
- 5) Stringere il riflettore dietro le camme. Assemblare la lampada e montarla su una sospensione.
- 6) Tenere la punta della sonda luce contro uno strato spesso di carta ed attivare la lampada composti.
- 7) Se la potenza della luce non è concentrata al centro del campo, regolare la posizione del bulbo.

Filtro luce

Aprire la lampada come descritto sopra e togliere il filtro (5). Pulire la lampada con un panno asciutto. Quando riassemblete la lampada, assicuratevi che la superficie riflettente del filtro sia di fronte al bulbo.

7. Dati tecnici

Flex Integral /QF o /5

Voltaggio nominale: 220-230 VAC +/- 10%, 50 Hz.

Potenza nominale: 2.200 VA

Dimensione gruppo fusibile: 10 A

Pressione acqua: Min. 2,5 bar, max. 5 bar

Pressione aria: Min. 5,5 bar, max. 6 bar

Consumo aria compressa: 40 l/min (5 bar)

Temperatura interna: 15°C - 35°C

Peso: Max. 90 kg (inclusa lampada operatoria)

Carico massimo su faretra: 5 kg

Poltrona Flex Integral II

Misure esterne massime: altezza 152 cm, lunghezza 182 cm, profondità 62 cm

Movimento massimo: verticale 40 cm, orizzontale 90 cm

Peso: 105 kg

Capacità massima sollevamento pesi: 135 kg

Lampada operatoria Flex

Intensità luce: 22.000, 15.000 e 8.000 Lux

Motore MC3 Flex Integral

Velocità: 100 - 40.000 g.p.m.

Principio controllo velocità: non-lineare o lineare

Torque: max. 1,5 N cm (contrangolo 1:1)

Capacità di assorbimento massima: 55 W

Turbina Flex Integral tipo B e P

Velocità:

turbina tipo B 240.000 - 295.000 g.p.m. (a vuoto)

turbina tipo P 270.000 - 420.000 g.p.m. (a vuoto)

Principio controllo velocità: lineare o una fase

Ablatore tipo Odontoson Flex Integral

Frequenza: 42 kHz

Principio controllo velocità: tre fasi

Massima potenza assorbimento: 10 W

Lampada compositi Flex Integral

Lunghezza d'onda: 400 - 500 nm

Potenza assorbimento massima: 25 W

Tempo polimerizzazione: 15-60 sec.

Separatore di amalgama Dürr

Capacità totale: max. 5 l/min

8. Pezzi di ricambio ecc.

Questo capitolo contiene una serie di strumenti, lubrificanti e prodotti per il servizio e pezzi di ricambio ed accessori che possono essere acquistati. I pezzi che sono forniti con l'attrezzatura sono segnati con l'asterisco (*).

Attrezzi	Ordine N°
Chiave a forcella 13/22 mm	MC-453
Chiave a forcella 13 mm	MC-500
Chiave a brugola 3 mm	YA-050
Chiave a brugola 4 mm	YA-004
Chiavetta a forcella per poggiatesta	SD-388
Pulitore a beccuccio per turbina *	SC-973
Set trimmer per schermo con luce posteriore, 2 pz. *	AE-308

Lubrificazione	
Grasso al silicone Flex	YR-002
Ingrassatore turbina *	SA-051
Grasso Lubrimed per ingrassatore turbina, 6 cartucce	SD-318

O-rings	
Attacco QuickFlex *	SC-740
Attacco su motore *	SA-024

Bulbi	
Turbina Flex Integral	HE-005
Motore Flex Integral con attacco INTRA	HE-005
Lampada compositi Flex Integral	WH-004
Lampada operatoria Flex Integral	WH-001

Beni di consumo	
Tubo aspirazione largo senza cappuccio o cartuccia filtro	AC-279
Tubo aspirazione piccolo senza cappuccio e cartuccia filtro	AC-280
N° 6 filtri per aspirazione	SD-400
12 bottiglie di Vac Clean Flex (fornitura per 12 mesi)	YR-035
Trappola dell'oro	SD-401
Make up Flex per trattamento superfici laccate	YR-001
Set 50 tubi per impianto chirurgico	BA-061
N° 8 x lt 1/1 soluzione salina	BA-062
Separatore di amalgama Dürr	UC-664

Accessori/ pezzi di ricambio	
4 maniglie per faretra/ lampada chirurgica	SD-399
Appoggiastrumenti	AC-543
Impugnatura stilo (completa) per spray Flex a 3 o 6 funzioni.....	SD-510
Punta siringa Flex	SD-214
Rivestimento motore Flex Integral (ISO)	SD-216
Rivestimento motore Flex Integral (INTRA)	SD-276
Tester lampada compositi	UC-665
Puntale a fibre ottiche standard, 8 mm, 70°, per lampada compositi Flex Integral	SD-220
Puntale luce a fibre ottiche alternativo, 8 mm, 90°, per lampada compositi Flex Integral	SD-221
Puntale luce a fibre ottiche alternativo, 13 mm, 70°, per lampada compositi Flex Integral	SD-222
Occhiali protettivi usati con lampada compositi	SD-223
Schermo protettivo per lampada compositi	SD-205
Rivestimento per aspirazione grande	MC-188
Rivestimento per aspirazione piccola	MC-190
Adattatori (Ø 11-7 mm)	MC-263

8. Pezzi di ricambio ecc.

Punte ed attrezzi per ablatore ad ultrasuoni tipo Odontoson:



Standard, diritta



Per rimozione tartaro sopra e sotto gengivale labiale e linguale su incisori.
Usato anche per rimozione placca scolorita.



Standard, destra



Per rimozione tartaro sopra e sottogengivale specialmente del quadrante 1 e 3.



Standard, sinistra



Per rimozione tartaro sopra e sottogengivale specialmente del quadrante 2 e 4.



Perio



Rimuove il tartaro sottogengivale in tasche profonde 14 mm al massimo..
Oggi esiste una sola versione che viene considerata universale.



Rimuovicorone



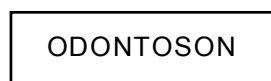
Permette la rimozione delle corone e ponti senza rovinare queste. "Dissolve" cementi di silicato laddove può essere rimosso un restauro. Il cemento non deve essere di tipo plastico.



Strumento Endo



Usato per cure di endodonzia. Rende i canali lisci e facilita l'iniezione di guttaperca. Usato con lime Odontoson delle misura 15, 25 e 40.



Attrezzo per strumento Endo

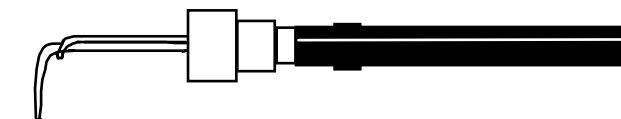
8. Pezzi di ricambio ecc.

Punte ed attrezzi per ablatore ad ultrasuoni tipo Odontoson:

Strumento standard diritto	FH-106
Strumento standard destro	FH-107
Strumento standard sinistro	FH-105
Strumento Perio, standard	FH-119
Strumento rimuovicorone	SA-048
Strumento Endo	FH-113
Lime per strumento ENDO (10 x 3 pz.)	FH-115
Kit strumento, ENDO comprese lime	FH-116
Attrezzo strumento ENDO	SC-811
Strumento universale	FH-099
Strumento diritto linea sottile	FH-123
Strumento destro linea sottile	FH-124
Strumento sinistro linea sottile	FH-125
Strumento, CEM	FH-126
Rivestimento in plastica strumento CEM, 10 pz.	UC-759
Proteggilabbra	FH-127



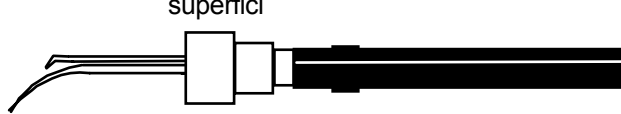
Universale



Usato per la rimozione del tartaro sopra e sottogengivale in tutte le aree e superfici



Linea sottile diritto



Usato per rifinitura dopo una generica depurazione. Dà inoltre accesso all'area di biforcazione ed è usata anche per la rifinitura della radice.



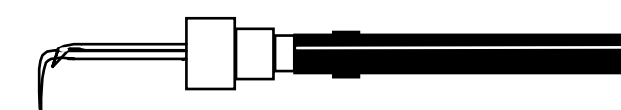
Linea sottile destro



Dà un buon accesso alle branche del 1° e 3° quadrante. Stesso senso tattile come esploratore. Usato dopo una generica depurazione con un altro strumento Odontoson.



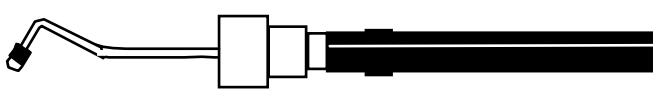
Linea sottile sinistro



Usato in modo particolare per il 2° e 4° quadrante. Uso identico a quello della linea sottile, destro.



Strumento CEM



Usato per la cementazione del riempimento di porcellana. Attiva il cemento ed assicura una divisione uniforme del cemento intorno alla parte da riempire.

9. Condizioni di garanzia

Il concessionario Flex si assume tutte le responsabilità nei confronti dell'acquirente per un corretto funzionamento ed integrità del materiale ed una corretta lavorazione per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna.

Per i cuscinetti a sfera ed i rotori delle turbine, così come i diodi delle fibre ottiche il periodo di garanzia è di 6 mesi dalla data di consegna.

Il concessionario Flex garantisce che gli articoli non durevoli, come bulbi elettrici, parti in gomma, punte ablatore ecc.. non hanno difetti prima di essere spediti. Articoli non durevoli non sono coperti da garanzia.

Il concessionario Flex non ha responsabilità per difetti dovuti ad usura ordinaria o nel caso non siano state rispettate le istruzioni che riguardano l'uso, la pulizia, la disinfezione, il mantenimento e l'installazione.

Il concessionario Flex non è responsabile per difetti su prodotti Flex causati dalla installazione o riparazione da parte di una persona che non sia stata autorizzata dalla Flex o se vengono montate delle parti che non sono state spedite o approvate dalla Flex, o se vengono apportate delle modifiche da una terza parte..

Il concessionario Flex non è responsabile per perdita di profitto, ritardi, perdite di guadagno o ogni altra perdita indiretta di denaro.

La responsabilità del concessionario Flex per i difetti è limitata al prezzo accordato sulla parte difettosa consegnata.

Ogni reclamo per garanzia deve essere fatto al concessionario Flex.

10. „Feedback“ alla Flex

Se avete delle domande in relazione ad un prodotto Flex difettoso, se avete suggerimenti per miglioramenti, Vi chiediamo gentilmente di compilare il seguente modulo e di ritornarcelo.

Vi preghiamo di specificare:

Nome:

Professione:

Indirizzo:

Di che prodotto si tratta?

Tipo di prodotto Flex:

N° di serie:

Data di installazione:

Concessionario

Relazione di servizio N° (se c'è):+

Versione di software (vd display iniziale):

Ed ora le Vostre domande/problemi/suggerimenti di miglioramento:

Funzione:

.....

.....

.....

Pulizia:

.....

.....

.....

Servizio tecnico:

.....

.....

.....

10. „Feedback“ alla Flex

Possibili regolazioni

.....

.....

.....

Finitura/lavorazione:

.....

.....

.....

Altro:

.....

.....

.....

Soluzione suggerita:

.....

.....

.....

Data e firma: